

| Előfizetési árak:     |        |
|-----------------------|--------|
| Egész évre            | 12 ft. |
| Félévre               | 6 "    |
| Negyedévre            | 3 "    |
| Egy hóra              | 1 "    |
| — Egyes száma 4 kr. — |        |

**Kiadóhivatal:**  
Fleiss Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybeskerak, Ur-utca 276. sz.,  
hová az előfizetések és a lap  
megtérülésére vonatkozó felszólalások intézendők.

# TORONTÁL.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

**Szerkesztőségi Iroda:**  
Nagy-Beskerak,  
Zápolya-utca 1-35 szám,  
hová a lap szellemi részét, illetve  
minden közlemény intézendő.

**Hirdetések**  
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknál.

Megjelenik mindennap,  
vasár- és ünnepnapok  
kivételeivel.

## Magyarfalók a reichsrathban.

Nagybeskerak, Április 8.

Magyar parlamenti körökben és pedig pártkülönbség nélkül egy a képviselők, mint a főrendi tagok között a legnagyobb megütközést keltette az, hogy az osztrák képviselőház elnöksége már ismét minden megjegyzés nélkül türi a magyarellenes párt vezérének pizskolódásait, a melyekben az a történelem-hamisítás legmegvetendőbb eszközeivel használja mentelmi jogát a magyar állam és a magyar nemzet iparszerűleg üzött sértegetéseire.

Habár az osztrák parlament e hirhelt Thersitese a tulajdon törzsével és nemzetiségével szemben ugyancsak ezeket az eszközöket használja és ennek folytán sérteni nem képes, — azért még sem lehet igazolni azt, hogy az osztrák képviselőház elnöksége egy politikai dinamitárdokból álló klikk merényleteivel szemben a semmi esetben sem illő gondtalan és tétlen hallgatásra szorítkozott.

Egy ily reakzionárius parlamenti klikk létezése, amely tömeges sörfogyasztás által mérsékelt anarchista eszméket képvisel, Magyarországon csak a megvetés és részvét érzelmét keltheti fel a fellett, hogy a szomszéd állam parlamentjének még nem sikerült saját méltóságát megóvni az ily merényletek ellen. Már a koalíciós Windischgrätz-minisztérium megalakulásakor előre látták Magyarországon, hogy a magyarellenes osztrák frakció szövetkezni fog a szláv demagógokkal, hogy politikai csere-berék czéljaira újból folytassák magyarellenes hecsezoikat, melyektől Magyarországon senki sem fél. Magyarországon ezek ellen a botránycsillók ellen csak azért nem tesznek semmit, hogy alkalmat ne szolgáltatassanak nekik holmi herostratesi hirhedség kiszéhhamoskodására.

Ezt a magyarellenes, egész jellemében revoluczionárius osztrák pártot ma nagyobb figyelemmel kell kísérenünk.

Ausztriában a politikai hamisítás és a valási hazugság e pártja nemcsak a kereszténytelen fajgyűlölet államveszélyes dinamitjával agitál, hanem szocialista-anarchista irányban a lázadást és engedetlenséget is szervezi a püspökök tekintélye ellen.

Az osztrák püspökök ennek folytán már az egyházi fegyelmet illetőleg legmagasabb pápai tekintélyhez voltak kénytelenek fordulni. Egy közös pástorlevélben Agliardi pápai nunczius közreműködése mellett ezzel megtették a kezdő lépést oly rendszabályok alkotására, melyek alkalmasak e népámitó, az egyházi és az állami tekintélyt egyformán aláásó szocialista-anarchista tendenciák megszüntetésére.

Hogy mennyire szükséges Magyarországot e népbütítő járvány becsempészése ellen óvni, az legjobban kiténik ama tényből, hogy ez a politikai kolera Ausztria felől már Pozsonyig terjedt, a hol egy páter a szószeiken visszaélt hivatalával, hogy Magyarország köztiszteletben álló hercegprimását megrágalmazza és nagy tekintélyét a legperfidébb módon megtámadja.

Ha ily bűnös merényletet még a hercegprimás ellen is el mernek követni, a kit valóban keresztényiesen apostoli érnei miatt politikai barát és ellenfél egyformán becsüti, ugy itt az ideje, hogy Magyarországon különbség nélkül minden párt hazafias kötelességévé tegye a legélesebb erélylyel fellépni ez ellen az anarchista szédelgés ellen, melyet egy osztrák reakzionárius klikk álnév alatt csempészett át határainkon.

## Felhívás.

Torontálmegye minden nemesért, magasztosért és indokolt, jószívet igénylő közérdekért buzgón és melegen érő közönségéhez.

A gondviselés utai kiszámíthatatlanok és az idők folyama igazolja azt, hogy az időszaki csapások és szerencsétlenségek, a melyek az élőkre nehezdednek számtalan-

szor a rosszak és gonoszak mellett a jókat és igazakat is sujtják; a szentírás és a hitelvek örök becsü szavai szerint a ki a szegényeknek és üldözetteknek ad, az Istennek ad, azaz röviden az emberiségnek legmagasztosabb elvének, a felebaráti szeretetnek hódol. Legöregebb emberek állítása és igazolása szerint eszázadban Torontálmegyét még ilyen árvízveszély nem érte és nem sujtotta, már az eddigi hivatalos adatok beszerzése nyomán is köztudomásra jutott, hogy 70 ház a hullámok martaléka lett és 100 lélek koldusbotra és véginségre jutott. — Alig lehet még többet mondanunk, hogy igazoljuk azt, miszerint a jobb lelkeknek és szerető sziveknek könyörületére és adakozására nem emlékezünk olyan időre, a mikor több szükség lett volna. Felkérjük tehát a minden jóért és magasztosért ismert buzgó és lelkes közönséget, hogy a szerencsétlenül és saját hibájukon kívül sujtott embertársakat anyagi viszonyaikhoz mérten lehetőleg nagyobb vagy kisebb adakozásukkal segíeyezni sziveskedjenek. A nemes résztvevők adakozásai e lap hátsábjain sorrenden közé fognak tétetni.

Az adakozásokat kérem a „Torontál” című lap szerkesztőségéhez intézni.

Jagodits Bogumil.

Eddig adakoztak:

Jagodits Bogumil 100 ft, Adámovics Endre 10 ft, Deuts testvérek 3 ft, Dr. Frank Miksa 2 ft, Paunkits Vlad 1 ft, Jorgovics Gergely 1 ft, Arnolyevics Pál 1 ft, Dr. Jezovics Gyula 5 ft, Gyertyáoffy Andor 2 ft, Dr. Tauszig 3 ft, Ziros Mihály 1 ft, Végk Károly 50 kr, N. N. 20 kr, Filkovich Boldizsár 1 ft, Szilágyi 1 ft, N. N. 50 kr, Waisz Izidor 1 ft, Stagelschmidt 1 ft, Mangold H. 1 ft, Szávics Sándor 50 kr, Mihajlovics Milán 1 ft, Grünbaum Arnold 1 ft, Lucsich Miklós 1 ft, Takarék és előleg-egylet 15 ft, Francz J. L. 2 ft, Lövy Ignác 2 ft, Dr. Milasin Kálmán 50 kr, Danu Gyula 2 ft, Toront. megye tak. és hitelb. 20 ft.

## A „TORONTÁL” TÁRCZÁJA.

### Slatin bey.

— A „Torontál” eredeti tárczája. —  
Irtá: Perényi Kelemen.

Két forrásból érkezett meg egyszerre a hír hogy Slatin bey Ondurmanból, ahol a kegyetlen mahdi börtönében synylődött hosszú tizenkét évig, megszökött. Az alábbiakban a sokat hányatott férfit életírását veszik az olvasók.

Slatin bey Bécsben született a hol bátyja, Slatin udvari tanácsos, mint az udvarmesteri hivatal igazgatója kiváló állást foglal el. Habár Slatin bey még csak mindössze 38 éves, kevés emberről mondhatni, hogy olyan sok viszontagságon s kalandokon esett volna keresztül mint ő. Tizenhét éves korában, miután a kereskedelmi iskolát elvégezte, Kairóba ment, ahol egy kiváló czégnél mint levelező nyert alkalmazást. Itt megismerkedett Henglin konzullal is, és e kiváló műveltséggel bíró férfiával való gyakori érintkezés közben élénk vágy támadt benne, hogy Közép-Szudan viszonyait kikutassa. Ez irányban Henglin támogatásának s pártfogásának sokat köszönhet.

1875-ben, önkéntes évének leszolgálása végett visszajött Ausztria-Magyarországba és aztán mint tartalékos tiszt résztvett a boszniai hadjá-

rathban. Majd ismét visszament Egyptomba, ahol Gordon basával kötött benső ismeretséget. A basa csakhamar felismerte a fiatal ember kiváló tehetségeit s Darfur helytartójának nevezte ki. A bey méltóságát 24 éves korában nyerte el. A fiatal darfuri helytartónak igen nehéz helyzete volt. Ugy a darfuri lakossággal, az arabs törzsekkel, mint a mahdistákkal véres és elkeseredett harczokat kellett vívnia. Villámként termelt kised csapataival a fenyegetett helyeken és verte széjjel a felkelő csapatokat és a lázadó törzsoket. Vitézsége s elhatározás iban való gyorsasága miatt arabs kalapácsnak nevezték el a benszülöttek. A legkitünőbb és legmerészebb lovasok egyike volt, a folytonos táborozás, a véget nem érő csatározások ugy meg edzették, hogy szinte játéknak tetszett előtte negyvennyolcz órahosszat lovagolni vagy hetekig a szabad ég alatt élni.

Katonái rajongtak érte. Velük együtt pihent, velük étkezett, egyszerű ruhát viselt és az utolsó falatját is megosztotta a szűkölködőkkel. Huszonhét kisebb-nagyobb ütközetben győztes maradt, de szüntelenül új és új csapatok alakultak ellene, úgy hogy a tulerő ellen lényeges sikert aratni nem bírt.

Egy ütközetben jobb kezének egy ujját levágták, a kardját rögtön bal kezébe fogta s egy hatalmas csapással levágta mahdista ellenfelének a fejét. Páratlan vitézségének hősiességének magatartá-

sának híre messze földre a szudáni határon tul egész Kordovanig is elterjedt. A bator Slatin Szudánban osodálatot gerjesztett, de az egyiptomi kormánytól támogatás nélkül maradván ellenségeit nem tudta kiirtani. Lőszer hiány és csapatainak megfogyása s egyiptomi tisztjeinek zugolódása miatt béke iránt alkudozott a mahdival. Saját helyeetsét, Zugal Dongolani Mahumedet, a mahdi nagybátyát szemelte ki békekötvetnek s küldte az ellenséges főtáborba. Abban a reményben volt, hogy a kormány segélyére siet s a régen várt Hicks tábornok is megérkezik, s azért a béke tárgyalásokkal időt akart nyerni. Azzal a csellel is élt, hogy felajánlotta a mahdinak meghódolását azzal a kikötéssel, hogy ő megmaradhasson Darfurban helytartónak. A mahdi rendkívüli mód megörült e hirnek s a békekötvetet fényes katonai pompával fogadta.

Hicks tábornok táborának megszemlítése azonban tönkre tette Slatin összes reményeit 1884. májusában újra felvette a megszakított béketárgyalásokat s Abdulah Kalifa, a mahdi helytartója székvárosába, Radachba ment. Abdulah kalif egész lovasságát elébe küldte és agyulovésekkel üdvözölte. Onnan a mahdihoz, Ondurmanba mentek együtt. A mahdi nagy kitüntetéssel fogadta és elismerését nyilvánította irányában. Ennek daczára és ígéréte ellenére azonban rövid idő mulva fogolynak nyil-

Hivatalos melléklet nélkül.

# HIREK.

## Tájékoztató.

Május 16-19. Országos vásár.  
Május 19. A tor. közm. egyesület estélye.  
Május 19. Tisztizéki ülés.  
Május 20. Torontálmege tavaszi rendes közgyűlése

A gőzfürdő naponta reggeli 5 órától nyitva van nők részére kedden és pénteken délután.

— **Személyi hírek.** Rónay Jenő főispán ma este elutazik a Felsőtorontáli ármentesítő társulat tölteséinek megtekintésére. — Daniel László alispán a délutáni vonattal utazott Bókára. — Bárányos Fedor v. b. t. t. és Babics József országgy. képviselők ma délelőtt érkeztek Nagybecskerekre és résztvettek a közigazgatási bizottság és a gazdasági egyesület mai ülésében.

— **Árvíz a megyében.** Egyre fenyegetőbb a helyzet, a mi a Tisza mentén, Aradác és Erzsébetlak közt alakul. A Tisza folytonosan árad a vizrajzi osztály jelentése arra nyújt szomorú kilátást, hogy a víz 18-áig mindig emelkedik, amely napon előreláthatóan legnagyobb magasságát éri el. — Borcsáról és Bárányosról tegnap egész nap szállították gőzösn, dereglyén és ladikokon a lakosokat Zimonynak és Belgrádnak. — Szerb-Bókán lassan apad a víz. Mintegy száz ház áll vízben. Daniel László alispán ma délután ismét Bókára utazott, hogy a szükséges intézkedéseket megtegye. — Nagybecskerekenél tegnap hat, ma pedig négy centiméterrel áradt a Bega, amely eszerint ma már 252 centiméteren áll. Az Usztava mellől tegnap és ma számos kilakoltatás történt. A víz elárasztott néhány alacsonyabb fekvésű kertet, a talajviz, meg némely pinczében is felbuggyant már.

— **Miniszteri biztosok.** Gróf Festetics Andor földmívelésügyi miniszter Pap Géza országgy. képviselőt a nagybecskereki, Urbán Iván földbirtokos pedig a törökbecsei ármentesítő társulathoz az árvízvédekezés idejére intézőkül miniszteri biztosoknak nevezte ki.

— **Gyűjtés egy templomra.** A felső-muzslyai r. k. templom építésére folytatódó adakoztak gróf Csokonics Endre v. b. t. t. 100 frtot, Uitz Péter billédi plébános gyűjtése 11 frt. Eddig összesen 240 frt 80 kr folyt be.

— **A millennium és a vidéki sajtó.** Az ezredéves kiállítás intézői a napokban értekezletre gyűltek egybe a kereskedelemügyi minisztériumban. Sok fontos dolog mellett szóba került az is, mint lehetne a millenniumi ünnepségeken történeti bizottsági a millenniumi ünnepségeken. Hogy miben állapodtak meg, arról közelebbi részletek hiányoznak. A kiállítás intézői mint a F. L., amelyben e sorokat olvassuk, igen helyesen megjegyzi, mindenesetre jól tennék, ha nagy súlyt helyeznének a kiállítás rendezése körül a vidéki lapokra is, a melyek szintén a kiállítás egyik főcélját, úgy látogatottságát vannak hivatva előmozdítani.

vánította és katonai őrizet alá helyezte. Slatin bey fogsága azonban valamivel könnyebb volt, mint fogolytársaié, Ohrwald tiroli missionáriusé és Neufeld németé, a kik vele együtt a mahdi fogságában voltak, nehéz láncokban görnyedtek és kemény munkákat végeztek.

Egy ízben a mahdi magához hívta Slatin beyt és azt ajánlotta neki, hogy álljon be segéd tisztnek hozzá. A mikor ezt Slatin visszautasította, igen kellemetlen napok virradtak rá. Neufeld, a kit a mahdi a löszergyár igazgatójának nevezte ki, akkor már sokkal szerencsésebb helyzetben volt.

Székési tervét, amely ilyen körülmények közt támadt benne, igen alaposan fontolta meg. Segítségére volt benne Chail arabs kereskedő, aki az előkészületeket olyan ügyesen fogantatította, hogy a mahdisták Omdurban, a honnan Slatin elszökött, távollétét csak a székés után harmadnapra vették észre. Az első riadóra a dervisek lóhalálában Slatin bey után rohantak és utolérih, ha ez uti irányát meg nem változtattatna volna. Majdnem tízenyolcnapig tartó ut után, amelyet tevé hátán a legnagyobb nélkülözések között tett meg, Assauba ért, a hol szívélyes fogadtatásban részesült.

Tizenkét évi súlyos rabsága után most ismét európai emberek művelt társaságába került, akik között remélhetőleg nemsokára kiheveri a sanyaru esztendőket, amiket a mahdi fogságában töltött.

— **A nagybecskereki jótékony nőegylet választmánya** e hónap 6-án ülést tartott, melyen a szegények között 91 frtot osztott ki. Meleg közönettel fogadta a választmány azon szép színes szemléleti képeket, melyekkel a kultuszminiszter az ovodát megajándékozta. Elhatározta továbbá, hogy a városunkban felállítandó lelenczház felügyeletét tárgyaló ügyet pártolólág terjeszti a közgyűlés elé, az egyesület előmozdítására pedig tavaszi mulatságot rendez. A rendezőbizottság tagjai a jótékony nőegylet összes tagjai lesznek. Végre örömmel vett tudomást arról, hogy Kókáné és Haidegger Ödönne ivén: Petzné, Glatzné, Grünbaumné, Singerné, Dénesné, Orosziné és Struszné, a Müllerné és Zsirosné ivén: Konkolyiné, Vattayné, dr. Perisicsné, dr. Hirschlé, dr. Kovácsné és dr. Orosdyné, végre Steinitzerné és Menezerné ivén: Smazsenkáné, dr. Véghné és dr. Karatturné léptek be ujjban tagokul.

— **Még egyszer a fürdőügyi kongresszus** A Budapesti nemrég megtartott fürdőügyi kongresszus tárgyalásáról hozott tudósításunkra vonatkozólag dr. Bosányi Bélától a budapesti Lukács-fürdő főorvosától levelet vettünk, amelyben tagadja, mintha előadásában azt mondta volna, hogy a budapesti meleg források gyógyászati ereje csökkenni kezd. Szerinte évszázadok óta egyazon erővel és bőséggel buzognak hőforrásaink és gyógyászati erejük mivel sem esőkent.

— **Érdekes műkedvelői előadás.** A „Torontálmegei köznevelődési egyesület” buzgó elnöke Steinbach Antal kir. tanácsos egy népes értekezleten indítványba hozta, hogy május 19-én (a tavaszi közgyűlést megelőző napon) nagyobb szabású műkedvelői előadás rendeztessék a nagybecskereki városi színházban az egyesületi pénztár javára. Az értekezlet az eszmét egyhangulag elfogadta, a részletek megállapítását pedig két bizottságra bízta.

— **Az O. M. Bank flókjá Pancsován.** Pancsova városát folyton fejlődő kereskedelme arra bírta, hogy az Osztrák magyar banktól az önálló fiók felállítását kérje. A városi tanácsnak ezen kérését a temesvári kereskedelmi és iparkamara legutóbbi ülésében melegen pártolni határozta.

— **A zsidók húsvétja.** A zsidóság nagy ünnepe, a „pessach”, vagy a páska ünnepe, ma este kezdődik és teljes nyolc napig tart. A zsidóság bibliai barangolásának ez emlékünnepe tudvalevőleg kenyér helyett mai napig is laskától készült pászkát eszik.

— **Végzetes tréfa.** Gyertyamosi levelezőnk írja: A minap Dominik Ferenoz idevaló legény az utca ajtóban álldogált, mikor elébe került Klekner Lőrincz nevű pajtása, ki a gyantatlanul álldogáló legényt úgy találta megfőzött, hogy az a négy lábnyi magas lépcsőről oly szerencsétlenül bukott le, hogy melkasá be törté, úgy hogy folyógyulladásához alig fűznek reményt.

— **A honvédség köréből.** Szigetszentmiklósi Bakonyi Károly vezérőrnagy, a 45. honvédszázados parancsnoka, aki e hónap 4-én a szegedi 5. honvéd yalozezred N. b e c s k e r e k e n állomásozó 3. zászlóaljába bevonult ujonczok fölélt való szemle megtartására érkezett ide, tegnap reggel utazott vissza Szegedre. A danárparancsnok az itt tapasztaltak fölött kiváló megelégedésének adott kifejezést. — Csanyevác Tamás főhadnagy helyébe, akinek Szegedre való áthelyezéséről hírt adtunk, Beniczur László főhadnagyot helyezték Szegedre ide. — Tegnap ment végbe az itt állomásozó honvéd zászlóaljhoz bevonult ujonczok ünnepélyes felszerelése. Reggel az ujonczok vallásfelekezet szerinti csoportosítva vonultak templomaikba, ahol meghallgatták az istentiszteletet. Azután a lakonyába tértek, amelynek udvarán Straubert őrnagy először megmagyarázta nekik az eskü jelentőségét és buzdította az ujonczok hitvátság buzgó betöltésére. A beszédet, valamint az ezt követően felolvasott eskümintát német, szerb és román nyelven is megmagyarázták az ujonczoknak. Ezután díszmenet volt, amelynek végzetével az ujonczok elszéledtek.

— **Gyilkos merénylet.** Nagy Komlóson, mint lapunknak írják, Bukureszku Vikentia jómódu oláh gazda tegnapelőtt a szomszédjával beszélgetett az udvaron, mikor egyszerre a kelet felől egymásután két lövés dördült el. A golyók épen Bukureszku mellett furódtak a falba. A lövés zajára utána futottak a menyőnek, de az egy mellékutczában nyomtalanul eltűnt. A csendőrségnek sikerült a merénylet Dugariu Iliha közártalmas egyén személyében kézrekeríteni. Dugariu a csendőrség előtt beismerte tetteit s elmondta, hogy a gyilkosságra Bukureszku Vikentia neje, neki elvalva el, bérelte fel. Négyhold földet ígért neki az esetre, ha férjét meg-

gyilkolja, vagy bármikép elpusztítja a községből. Dugariu különben közveszélyes ember, a ki két redbeli gyilkosság miatt már 11 évet töltött el fegyházakban. Először apósát ölte meg, kiért 7 évet ült Illaván; mikor onnét kiszabadult, sogerát gyilkolta meg. Ezért a gyilkosságért 4 évi fegyházzal sújtották a mit Vácson ült le. A csendőrség Dugariut a zombolyai járásbírósnak adta át.

— **Jegyzőválasztás.** Szerb-Szent-Mártonból írják, hogy ott e hónap 4-én Rothen Jánost választották jegyzőnek.

— **A kiprobált husvágó.** Kamandinovics Józsa titeli mézárósinas életveszélyesen megvagdalta husvágójával egy Babarczi József nevű lakatosinast, aki most félholtan fekszik sebeiben. A két inas az iparos-tanonezok iskolájából hazatérőben valami csekélység miatt összeszóvalkozott. Azon veszekedtek, hogy melyik tudja jobban a feladatát. Babarczi bizonyos fölényvel válaszolgotott Kamandinovicsnak, ami azt annyira kihozta a türelméből, hogy a husvágójával Babarczira sújtott. Ugy vitték haza az utczáról. Komandinovics a vértől nagyon megijedt, a husvágóját is az utcán hagyta s megszökött. Társainak, aki vele később találkozott, azt mondta, hogy világgá megy. A vérengző gyereket maig sem találták meg. Titel környékén s most hatóságilag körözik az egész országban.

— **A tavaszi színi idény.** Halmay Imre, mint említettük, e hónap 14-én, húsvét vasárnapján kezdi meg a nagybecskereki városi színházban társulatával előadásait. Az előttünk fekvő színházi jelentés tizenkét előadásra hirdet bérletet, amelynek gyűjtésére Sz. Kovách Elemér, a társulat e célra megbízott titkára máre ide is érkezett. A társulat tagjainak névsora és az előadásra kerülő darabok tekintetében a következőket közli a jelentés:

Nők: Halmayné Emma, operette- és népszínmű primadonna, Pogány Janka, elsőrendű operette- és népszínmű énekesnő, Serfőzy Zsenni, operette- és népszínmű énekesnő, Hahnal Aranka, drámai szende és naiva, Arday Ida, fiatal hősnő és tragika, Szakács Andorné, anyaszínésznő, Lévy Ilonka, társalgási színésznő és Szepesay Paula, Mészáros Mariska, Mátray Józsefné, Kürthy Juliska, Dely Juliska, Kiss Berta, kardaloszok.

Férfiak: Molnár László, hősszerelmes és jellem, Szakács Andor, szerelmes és bonvivánt, Gergely József, opera- és operette tenor, Ferenczy József, bariton népszínműénekes, Boross Endre, operette-, buffo- és társalgási jellemkomikus, Mátray József, operette-buffo és apaszínész, Halmay Imre, társalgási és jellem, Hidvéghy Ernő, szerelmes bonvivánt és Torday Károly, Boross Pál, Palotay Gyula, Eröss József, Serfőzy György, Szabó Lajos, kardaloszok.

A zenekar Biharai Zoltán karnagy vezetésével hét tagból áll. — Megbízott titkár: Sz. Kovách Elemér. — Pénztáros: Péchy Anna. — Sugó: Miklósy Gyula.

Műszaki személyzet: Rubatáros: Tantosy Antal 2 segéddel. — Fődiszmeister és gépész: Kapicza Antal a városi díszítő segéddel. — Szertáros: Csontó Lajos 2 segéddel.

A társulat műsora: Kis alamuzzi, Sinitanoda, Libapásztor, Szultán, Kis molnárné, Kertész leány, Fanchon asszony leánya, Nebántsvirág, Czigánybáró, Madarász, Koldusdiákok, Faust, opera- és operettek. — Délibábok, Szökjünk, Uj honpolgár, Próbaházasság, Jani és Juczi, Piros bugyelláris, Feneleányok, Asszony verve jó stb. népszínművek. — Othello, Romeo és Julia, Vájlunk el, Tabarin felesége, Francillon, Szókimondó asszonyosság stb. stb. színművek és drámák.

— **A nagy kikindál gimnázium államosítása.** Mint a „Torontáli Közlöny” írja, Klamarik János miniszteri tanácsos legközelebb Nagy-Kikindára érkezik s megtekinti a gimnáziumot és különösen a gimnázium tulajdonát képező telket és a mennyiben a rendelkezésére álló telek megfelel az igényeknek, a kormány eszándékozik rajta állami főgimnáziumot emelni, a melynek 8 osztályúvá való kiegészítése néhány év alatt be fogna fejeztetni. Klamarik tanácsost a város ünnepélyesen fogadni készül.

— **Megtámadott előljáróság.** N. Komlósi levelezőnk jelenti, hogy a minap Bratu Todor odavaló lakos minden indító ok nélkül nagy botrányt idézett elő a községházán. Berontott Flore Gyorgye bíró szobájába, a kit hivatalos működése közben, éktelen lármát csapva inzultált. Mikor pedig Illin Gyorgye esküdt csillapítani akarta a dühöngőt, azt torkon ragadta és fojtogatni kezdte. A neki vadult embert nagy nehezen sikerült megfékezni és a zombolyai járásbíróshoz bekísértetni.

— **Taps és intrika.** A Fővárosi Lapok tegnapi melléklete a vidéki színi életet veszi tollhegyre. A sok érdekes közleményből — a F. L. a vidéki színi élet számos erőit szólaltatja meg mellékletén — kettő tarthat különös érdeklődésünkre számot: a Holéczy Ilkái és Hahnal

Arankáé. Amaz a Füredi-ára idejéből ismeretes közönségünk előtt, emezzel meg a Halma-y-társulat ismert meg majd a tavaszi idény alatt bennünket. Mindakettő a drámában otthonos; Holéczy Ika a taps éltető erejének zeng himnuszát, Hahnel Aranka a világot jelentő deszkák tövéseiről emlékszik meg. Alább adjuk közre mindakét levelet:

Tisztelt szerkesztő ur!

Írjak valamit? Jól van, írok arról, a mi az én éltető erőm és buzdít még a legkedélytelenebb állapotomban is arra, hogy megfeleljek hivatásomnak, a taparól.

Este 7 óra van, alig bírok felvászorogni a színházhoz a kiállt napi izgalmaimtól, öltöztetőm szó nélkül öltöttem, látva lehangozottságomat. Elképzelem magamban, hogy fogok ma játszani ilyen kedélylyel.

Megpróbálom, hátha bele tudnék zökkenni a rendes kedélyhangulatomba; nem megy, szememből könnyek törnek elő és elgondolom, milyen nehéz egy színész életé, akkor is játszom kell kedélylyel, midőn sirni szeretnék, hisz tele van a szívem különféle busz érzéssel.

Ekkor hallatszik az ügyelők 3-dik cseppetése. Ez a cseppetés nekünk az, a mi az utolsó ítélet az angyalok trombitája.

Szívetem hevesebben érzem dobogni, merengésomból felocsudom, idegesem kezdek fel a alá járkálni, elfelejték mindent, beleélem magam szerepem szellemébe, már nem vagyok többé Holéczy Ika, hanem „Magda”, a ki idegesen járkál atyjának háza előtt, várva, hogy őt szülei észreveszik és tart karokkal fölviszik régi otthonába; végre a végzést elmondják, belépek a színpadra, a jó közönség óriási tapsviharral fogadja megjelenésemet, és boldoggá tesz, elfelejték minden fájdalmat, összeszedem minden erőmet és szívvel lélekkel játszom le sok tapok közt szerepemet.

Előadás után barátaim üdvözölni jönnek a ma elért sikerhez és én azt felelem, nem engem illet a dícséret, — hanem a jó közönséget, ki engem ma rossz kedélyállapotomban felvilágosított. És tudják-e önök, mivel? — tapssal, és tudják-e, mi a taps nekünk?

— Éltető erőnk, mely újáteremt, vagy semmivé tesz, ami nélkül nem élhetünk.

Holéczy Ika.

Azon megtiszteltetésben részesültem, hogy felszólítást kaptam a „Fővárosi Lapok” tól, hogy írjak néhány sort színészeti élményeimről. De hát mit írjak? az én carrierem oly szenge, fiatal, oly kis pont még, mint egy osepp vis a tengerben.

Kezdem a képezdei években? mely örökre felejthetetlen marad előttem, bár sok könyveket hullattam akkoriban. Tanárjaim nem rokonszenveztek velem, pedig mindig kötelességtudó tanítvány voltam, igaz, hogy a színpadra nem elég a kötelesség, oda alkotó tehetség kell, megiehet kis mértékben nálam ez nem is hiányzott és mégis, olyan közönyt találkoztam.

Csak egy, a megboldogult szeretett tanárom, Nagy Imre volt, aki mindig bátorított és buzdított; — hogy színész lettem, neki köszönhetem.

Ugy, hogy most már én is elmondhatom, „Md. Sans-géne” nel: Dughatja már a tubákot, ha már egyszer megmarkoltam, benn is maradok, vagyis bármily sok csalódással, intrikával találkozom, amely mindig volt, van és lesz, kivált a kulisszák között, nincs a világon hatalom, amely elcsábítson ebből a rózsás világból, melynek tövisei összeszurkálnak ugyan, de mélyebb sebeket nem hagynak.

Hahnel Aranka.

— A temesvári és torontáli kereskedelmi kamara. Mi sem természetesebb mint az, hogy a temesváriak erősen dolgoznak az ellen, hogy Torontál vármegyének önálló kereskedelmi és iparkamarája legyen. Az ügyet legutóbbi ülésében a temesvári kamara egészen hivatalosan is tárgyalta, melyről a „Délmagyarországi Közlöny” ben a következőket olvassuk:

Kiváló érdekekkel bírtak az elnöknek a n. becskerekeli Lloyd-társaság által külön torontálme gyei kamara alakítása ozéljából kezdeményezett mozgalomra vonatkozó közlései. A n. becskerekeli ipartestület tudvalevőleg már évekel ez előtt hasonló óhaját nyilvánított, de az akkori kereskedelemügyi miniszter Baross által elutasított. Miután ezen törekvés újból fölmerült és a temesvári kamarának feladatát képezi a kamarai kerület integritásának fenntartása, ezen újabb mozgalommal szemben is állást kell foglalnia. Amár az elnök személyes érintkezések után meggyőződött, hogy az önálló torontálme gyei kereskedelmi és iparkamara eszméje csak néhány egyes, arra nem illetékes egyén által propagáltatik és ez tudomást szerzett továbbá arról, hogy az ezen ügyben intézett emlékirat illetékes helyen még nem nyújtott be, mégis ennek ellenére kötelessége a kamarának egy, az összes ellenindokokra kiterjedő, a kereskedelemügyi miniszterhez intézett felirattal az ellen állást foglalni. Elnök kéri tehát, hogy a kamara elnökege már most egyszersmindenkorra bizassék meg ezen feliratnak a kereskedelmi miniszter elé leendő terjesztésével. Aunak bizonyítására, hogy maguk az arra hivatott torontálme gyei testületek sem értenek egyet a nagybecskerekeli Lloyd-társaság törekvéseivel, felolvastat több, a kamarához e tárgyban intézett átiratot. Így a nagy kikindai ipartestület f. é. márczius hó 20 án tartott közgyűlésén ezen törekvés ellen nyilatkozott, mert a temesvári kamara a torontáli ügyeket és érdekeket mindenkor meleg érdekekkel képviselte és az az érintkezés Temesvárral az előnyösebb vasuti összeköttetésnél fogva is sokkal kedvezőbb. A temesvári kamarának egyhangulag bizalmat szavazott és annak kötelekében való további megmaradását kérte. Hasonló érte-

lemben nyilatkoztak a kamarának a nkikindai és nsztmiklósi kültagjai is; ugyszintén határozottan ellene nyilatkoztak ezen törekvésnek a pancsovai ipartestület f. é. ápril hó 3 án tartott ülésén és a kamarának pancsovai kültagjai is. Ugyanily értelemben hoztak határozatot a nagysztmiklósi, n. becskerekeli és zsombolyai ipartestületek, melyek a részbeni irásbeli közlései azonban még nem érkeztek be. A közös ülés ezen felvilágosítások után az elnök indítványát egyhangulag elfogadta.

Nem lehet szándékunk a temesváriakat arra nézve kapacitálni, hogy Torontálme gy e a sokszor felhozott indokoknál fogva teljes joggal reflektál egy önálló kamarára, de azt már mégis csak kissé furcsának találjuk, hogy a kamara kimondja, mikép „ezen eszme csak egyes arra nem ille ékes egyén által propagáltatik.” Hát ki illetékes kereskedelmi ügyekben irányt adni, új eszméket propagálni, ha nem egy oly kizárólag kereskedelmi egyesület, mint a Lloyd-társulat, melynek legutóbbi közgyűlése egyhangulag magáévá tette az eszmét? A kamara elnöke arról is referált, hogy a nagysztmiklósi, zsombolyai, nagykikindai és nagybecskerekeli ipartestületek is ezen törekvés ellen nyilatkoztak. Hogy a felsőtorontáli községek a vasuti összeköttetésnél fogva Temesvár felé gravitálnak, azt régen tudjuk, de hogy a nagybecskerekeli ipartestület, mely ez előtt 9 évvel, hála az akkori intelligens előljárásának, ugyanezen mozgalom élén állt, most az önálló torontáli kamara ellen dolgozzék, erre tisztelt elnök ur, engedje meg, hogy az ön nyelvén válaszoljunk: die Botschaft hör' ich wohl, allein mir fehlt der Glaube.

### Athleták házi viadala.

Nagybecskerek, Április 8.

A Torontáli athletikai klub tegnap délután állotta ki a polgári iskola tornatermében tüzpörbáját. Félévi fennállása óta ez volt az első nyilvános szárnypróbalgatása. Voltaképen csak amolyan fagon de parier, ha szárnypróbalgatásnak mondjuk a klub tegnapi maidenviadalát, mert a tegnapi fényes siker mellett tanuskodik, hogy a fiatal klubnak a próbálkodás átmeneti korát egyszerűbe által sikerült ugonnia.

Kész atleták állottak ki a porondra, őszinte bámulatba ejtve erő- és ügyességbeli mutatványaikkal a lelkesen éljenző és tapsoló közönséget, amelynek sorait díszes hölgykoszoru is ékítette.

Legpreczizebb és esztetikailag is legszebb produkcióit a nyujtón és a korlátton mutatta be a nagyratörő klub, amelynek tegnapi debutje után a lehető legszebb jövőt merjük jósolni. Leglényegesebb eredménye a viadalnak, hogy alapját vetette — s ezzel talán a vidéki sportegyleteket megelőzte, a műbirkozásnak, amelyet amatőrjeink a budapesti magyar athletikai klubban oly sikeresen mivelnek. Igen elismerésre méltó dolgot nyujtott a klub a kardvívás, továbbá a súlyemelés terén is és ha az egyes rekordok nem is mondhatók épen elsőrendűeknek, arról az egyrőli mindenesetre tanúságot tettek, hogy a klub kebelében fegyveremléltő számban vannak athleta-talentumok, amelyek csak kellő kimivelésre várnak, hogy igazán elsőrangú dolgokat produkáljanak. S hogy erre meg van a biztató kilátás, mutatja az általános elismerés ama hangja, amely a tegnapi viadal nyomán Payka Vilmos a klub derék művezetője felé irányult. Payka cél tudatos ügybuzgalmának tudható be érdemül, ami dícséretest tegnap a klub nyujtott s az ő szakértelemmel párosult energiája biztosítik arra, hogy a klub az eddigi nyomokon haladva elér ahhoz a jövőhöz, amit számára a tegnapi siker kilátásba helyes.

A versenyek győztesei számára ezüst- és bronz-érmek voltak kitűzve, amelyeket dr. Dellimanic s Lajosné urhölgy osztott ki végezetül személyesen, ezüstöt az első, bronzot a második díj nyerteseinek.

A versenyeket, amelyeket mindvégig feszült érdeklődéssel kísért a nagyszámú közönség, sikerült bankett követte a kasszinó kis termében, amelyben cigányzene mellett ülték meg a fiatal atleták első sikerüket. A versenyek így végződtek:

S z e r t o r n á z á s. Neveztek Sztanisán Zsigmond, Vahlter György és Takácsy Imre. Az

első díj Vahlter György, a második Sztanisán Zsigmondé lett.

Juniorok kardvívása. Neveztek Bálint Géza, Horkay István, dr. Kuszing János, Székely Ernő, és Batory István. Az első díj nyertese: Horkay István, a második díjé Bálint Géza.

Súlyemelés. Neveztek Bacsó Mihály, Vahlter György és Takácsy Imre. Az első díjat nyerte Takácsy Imre, aki a 36 kilós súlyt 20 szor, a másodikat Vahlter György, aki 18 szor emelte.

Haladók kardvívása. Neveztek: Sztanisán Zsigmond, Steinbach Béla, Boróczy Dezső és Luniaosek Rezső. Az első díjat nyerte Boróczy Dezső, a másodikat Sztanisán Zsigmond.

Műbirkozás. Neveztek: Bálint Géza, Horkay István, Bacsó Mihály és dr. Kuszing János. Az első díj nyertese: Horkay István, a második díjé: Bacsó Mihály.

## Táviratok.

### A király uton.

Budapest, április 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből telegrafálják A király tegnap Welsbe érkezett, ahonnan ma este Lichteneggbe utazik.

### Bánffy Bécsben.

Budapest, április 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből telegrafálják: Bánffy Dezső báró miniszterelnök tegnap meglátogatta Agliardi pápai nuncziust és Krieghammer Ede közös hadügyminisztert, azután gróf Kálnoky Gusztáv külügyminiszternél volt ebéden. A miniszterelnök ma este visszautazik Budapestre.

### Közös minisztertanács.

Budapest, április 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) A közös miniszteri értekezlet, amelyeken a delegációk elé terjesztendő költségvetést állapítják meg, e hónap 17-én lesznek Bécsben.

### Agliardi a hercegprimásnál.

Budapest, április 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből telegrafálják: Agliardi pápai nunczius e hónap 20-án Vaszary hercegprimás meglátogatására Esztergomba érkezik.

### A tapolczai választás.

Budapest, április 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tapolczáról telegrafálják: Vörös László államtitkár tegnap folytatta választási körútját. Az államtitkárt mindenütt nagy ovációkkal fogadták.

### A D. K. E. közgyűlése.

Budapest, április 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) A Dunántuli Közművelődési Egyesület tegnap tartotta közgyűlését. Elnöknek ismét egyhangulag Széll Kálmánt választották.

### A bolygó merénylő.

Budapest, április 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) A rendőrség ma sem tudott Szeless Adorján nyomára jönni.

### Halálozások.

Budapest, április 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Varannóról telegrafálják, hogy báró Balassa István főrendiházi tag ötvenéves korában meghalt. Holnap temetik.

(Báró Balassa István 1845-ben Budapesten született. Ivadéka az ő Balassa család, mely egy jeles költőt adott a nemzetnek. Tanulmányai befejeztével zemplénme gyei birtokaira vonult és különösen a felvidéki me gyei lakosság magyarosításán fáradozott. Elnöke volt a magyarosodást terjesztő zemplénme gyei egyesület varannói körének.)

Budapest, április 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből telegrafálják: Herczeg Montenuovo Vilmos tegnap 74 éves korában meghalt.

(Montenuovo Vilmos Albrecht, szül. 1821 aug. 9. Sala-Grandeban (Parma), mint Neipperg Ádám grófnak és Mária Lujza, I. Napoleon francia császár nejének fia. 1838. osztrák katonai szolgálatban volt, 1848. ezredes lett, Olaszországban és hazánk ellen harozott, 1849. tábornok, 1860. Erdély, 1866. Csehország kormányzója lett. 1864 hercegi rangot nyert, később lovassági tábornok és testőrkapitány.)

Felolós szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.  
Helyettes szerkesztő: Kabos Bertalan.



# Vasuti menetrend.

Érvényes 1894. évi október hó 1-től.

| Nagybecskerek-Nykinda |       |       |       | Nagykikinda-Nbecskerek  |       |       |        | Nagybecskerek-Versecz   |       |       |                       | Versecz-Nagybecskerek |        |       |        |       |
|-----------------------|-------|-------|-------|-------------------------|-------|-------|--------|-------------------------|-------|-------|-----------------------|-----------------------|--------|-------|--------|-------|
| Sz. v.                | V. v. | V. v. | V. v. | V. v.                   | V. v. | V. v. | Sz. v. | Sz. v.                  | V. v. | V. v. | Sz. v.                | V. v.                 | Sz. v. | V. v. | Sz. v. | V. v. |
| 1 2 3                 | 1 2 3 | 1 2 3 | 1 2 3 | 1 2 3                   | 1 2 3 | 1 2 3 | 1 2 3  | 1 2 3                   | 1 2 3 | 1 2 3 | 1 2 3                 | 1 2 3                 | 1 2 3  | 1 2 3 | 1 2 3  | 1 2 3 |
| Versecz ind.          | —     | 550   | 215   | Budapest ny. p. u. ind. | 700   | 830   | 225    | Budapest ny. p. u. ind. | 700   | —     | Báziás ind.           | 400                   | 1140   | —     | —      | —     |
| Pancsova              | —     | 731   | 339   | Temesvár                | 920   | 1100  | 405    | Nagykikinda             | 330   | —     | Temesvár              | —                     | 12     | —     | —      | —     |
| Nagybecskerek         | 550   | 1220  | 740   | Nagykikinda (v.)        | 330   | 400   | 700    | Nagybecskerek           | 200   | 807   | Versecz               | —                     | 550    | 220   | —      | —     |
| Ellemér               | 609   | 1239  | 808   | Váalom (m. h.)          | 355   | 424   | 724    | N. Becskerek-Bpart      | 206   | 814   | Verseczrét            | —                     | 558    | 225   | —      | —     |
| Melencze              | 632   | 106   | 832   | Karlova                 | 420   | 441   | 741    | *Sándor-udvar           | 219   | 833   | *Temespaulis          | —                     | 602    | 222   | —      | —     |
| Kumán                 | 649   | 124   | 858   | Beodra                  | 440   | 462   | 752    | Lázárföld.              | 231   | 849   | Bethlentanya          | —                     | 610    | 242   | —      | —     |
| Törökbecse-Aracs      | 715   | 159   | 923   | Törökbecse-Aracs        | 535   | 532   | 832    | *Pusztá Kenderes        | 238   | 857   | *Szivattyutelep.      | —                     | 620    | 255   | —      | —     |
| Beodra                | 750   | 235   | 959   | Kumán                   | 600   | 553   | 853    | *Lajosmajor             | 245   | 905   | *Laudontanya          | —                     | 627    | 306   | —      | —     |
| Karlova               | 801   | 246   | 1013  | Melencze                | 629   | 614   | 917    | Szárcsa                 | 257   | 924   | Nagymargita           | —                     | 636    | 317   | —      | —     |
| Váalom (m. h.)        | 817   | 303   | 1029  | Ellemér                 | 652   | 634   | 937    | Szécsány (vend.) érk.   | 309   | 939   | Zichyfalva            | —                     | 646    | 328   | —      | —     |
| Nagykikinda (v.) érk. | 841   | 328   | 1053  | Nagybecskerek érk.      | 710   | 652   | 955    | Szécsány ind.           | 322   | 955   | Györgyháza            | —                     | 658    | 357   | —      | —     |
| Temesvár              | —     | 525   | 459   | Pancsova                | 1219  | —     | 111    | Bóka                    | 334   | 1013  | Szécsénfalva-Ráros-   | —                     | —      | —     | —      | —     |
| Budapest              | 125   | —     | 670   | Versecz                 | 1249  | —     | —      | Kanak                   | 350   | 1038  | Istvánvölgy           | —                     | 714    | 418   | —      | —     |
|                       |       |       |       |                         |       |       |        | *Óléc                   | 359   | 1048  | *Óléc                 | —                     | 722    | 429   | —      | —     |
|                       |       |       |       |                         |       |       |        | Szécsénfalva-Ráros      | —     | —     | Kanak                 | —                     | 731    | 441   | —      | —     |
|                       |       |       |       |                         |       |       |        | Istvánvölgy             | 409   | 1057  | Bóka                  | —                     | 747    | 502   | —      | —     |
|                       |       |       |       |                         |       |       |        | Györgyháza              | 419   | 1112  | Szécsány (vend.) érk. | —                     | 759    | 517   | —      | —     |
|                       |       |       |       |                         |       |       |        | Zichyfalva              | 431   | 1130  | Szécsány ind.         | —                     | 810    | 523   | —      | —     |
|                       |       |       |       |                         |       |       |        | Nagymargita             | 446   | 1151  | Szárcsa               | —                     | 823    | 556   | —      | —     |
|                       |       |       |       |                         |       |       |        | *Laudontanya            | 454   | 1201  | *Lajosmajor           | —                     | 834    | 610   | —      | —     |
|                       |       |       |       |                         |       |       |        | *Szivattyutelep.        | 501   | 1211  | *Pusztá Kenderes      | —                     | 841    | 618   | —      | —     |
|                       |       |       |       |                         |       |       |        | Bethlentanya            | 519   | 1224  | *Sándor-udvar         | —                     | 850    | 627   | —      | —     |
|                       |       |       |       |                         |       |       |        | *Temespaulis            | 520   | 1235  | N. Becskerek-Bpart    | —                     | 917    | 704   | —      | —     |
|                       |       |       |       |                         |       |       |        | Verseczrét              | 527   | 1244  | Nagybecskerek érk.    | —                     | 921    | 708   | —      | —     |
|                       |       |       |       |                         |       |       |        | Versecz                 | 531   | 1249  | Nagykikinda           | —                     | 921    | 708   | —      | —     |
|                       |       |       |       |                         |       |       |        | Temesvár                | 317   | 859   | Budapest              | —                     | —      | —     | —      | —     |
|                       |       |       |       |                         |       |       |        | Báziás                  | 327   | —     |                       | —                     | —      | —     | —      | —     |

## H i r d e t é s e k.

647. számhoz ki 1895.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint urbéri bíróságától 375. szám urb. 1895.

### Hirdetmény.

Ezennel közhirrre tétetik, hogy Ráczkov Manójló és érdektársai nagybecskereki lakók a nagybecskereki 4526. sz. tjkvben a nagybecskereki gradnuczai városnegyed urbéri legelőül A I. 1-24. részl. sz. felvett legelő egyénenkénti leendő felosztását kérelmezték.

Annak a megállapítása végett, hogy valjon a legelő felosztást kérőknek jutaléka a feosztandó legelőnek legalább 1/4-ed részét képezik-e? a jogosultnak szabályszerű megszavaztatása a mai napon fenti szám alatt hozott végzés által elrendeltetik.

A szavazási lajstrom 1895. évi április hó 15-ik napján Nagybecskerek városházán közszemlére kitétetni fog és 14 napon át mindenki által betekinthező. Az érdekeltség felhivatik, hogy az erre vonatkozó netáni észrevételeiket vagy panaszait Nagy-Becskerek város tanácsa által vétésék fel annál inkább, mert a későbbi felszólamlások figyelembe vétetni nem fognak.

A szavazási lajstrom felülvizsgálása és hitelesítésére, valamint a netán bejelentendő észrevételek és panaszok elbírálására határidőül 1895. évi május hó 4-ik napjának d. e. 9 órája a szavazás megejtésére nézve pedig — melynél azonban kifejezetten csak a tényleges szavazatok fognak számba vétetni — 1895. évi május hó 6-ik napjának d. e. 9 órája Nagybecskerek város közgyűlési termében kitétetik, s az eljárás

foganatosításával Witt László törvényszéki bíró kiküldetik.

Kelt Nagy-Becskereken, a kir. törvényszéknek 1895. évi márczius hó 10-ik napján tartott üléséből.

Zsiros Lajos s. k. elnök.

Balázs János s. k. jegyző.

6474. sz. 1895.

### Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhirrre teszi, hogy a perlaszi kir. járásbíróság 1893. évi 2902. számú végzése következtében Linder Ede ügyvéd által képviselt Rigó Amalia nagybecskereki lakos javára Napholcz Gyula és Hermina csemtai lakosok ellen 106 frt 88 kr s jár. erejéig foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 348 frtra becstült 2 ló, 1 kocsis és butorokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek ezen kir. járásbíróság 6478/1894. számú végzése folytán 106 frt 88 kr tőkekövetelés, ennek 1886. évi február hó 1-ik napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 45 frt 29 krban bíróság már megállapított költségek erejéig Csemtai adósok lakásán leendő eszközzésére 1895. évi április hó 11-ik napjának délelőtti 11 órája határidőül kitétetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a

legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt Perlaszon, 1895. évi márczius hó 10-ik napjár.

Engl,

kir. bir. végrehajtó.

4801. szám. ki. 1895.

### Hirdetmény.

Az 1883. évi 44. t. cz. 16. §-a értelmében ezennel közhirrre tétetik, miszerint a helybeli magyar kir. pénzügyigazgatóság által érvényesített N.-Becskerek város 1895. évi házadólaajstroma folyó évi április hó 7. napjától ugyanazon évi április hó 14. napjáig bezárólag s így nyolcz napon át, a városi adóhivatalnál közszemlére kitétetni fog; miért is Nagy-Becskerek város házadókötelesei ezennel figyelmeztetnek, hogy netaláni felszólamlásait, és pedig:

a) azon adozók, kik házadóval már múlt évben voltak megrova, a lajstrom kitételének napját; — b) azon adozók, kik ezen adóval folyó évben első ízben rovatnak meg, az adótartozásuknak az adókönyvecskébe történt bejegyzését követő 15 nap alatt a városi adóhivatalnál írásban vagy élőszóval előterjeszhetik. Megjegyztetik azonban, hogy a kitűzött határidőn túl beadott felszólamlások figyelembe vehetők nem lesznek.

Nagybecskereken, 1895. évi márczius hó 31-én.

Krsztics János, polgármester.

(292-21)